Jesse Vega

**Library & Shelf Number:** Milner Library, Illinois State University, Normal. Shelved within special collections as “Carthusian Breviary.” Call number BX2000 .A2 1430

**Material:** The folio is made of parchment. It is in generally good condition with a small hole going through line 25 of the second column of the recto and line 25 of the first column on the verso. Entire breviary is in good shape. It was rebound in the 19th century with red velvet over wooden boards.

**Date:** 1430-1450

**Dimensions:** 14.9cm x 11.4cm

**Justification:** 1.27cm top margin, 3cm right margin, 3.8cm bottom margin. Margins on recto and verso are identical.

**Lineation:** Two columns with 31 lines each on both the recto and verso.

**Ruling:** No ruling is visible.

**Foliation:** Folio is numbered in pencil on the bottom right of the recto. This folio is number 13.

**Decoration:** Capitol letters are colored in alternating red or blue. One on decorated “C” on the recto and a decorated “E” on the verso. There are no miniatures on this folio, but they do appear on others of the breviary.

**Writing:** The text is written primarily in black ink with alternating red and blue capitals. Red ink was used for decorations.

**Contents:** Psalm 8, verses 4-10 and Psalm 9, verses 2-37

**Transcription:**

tuos op(era) digitor(um) tuoru(m) luna(m) et stellas qu(a)e tu fu(n)dasti. Quid (est) homo q(u)o(d) memor es eius: aut fili(us) hominis q(uonia)m visitas eum. Minuisti eu(m) paulo minus ab a(n)g(e)lis: gl(or)ia et ho(no)re coronasti eu(m): et c(o)nstituisti eu(m) sup(er) op(er)a manu(u)m tuaru(m). Omnia subiecisti s(u)b pedib(us) ei(us): oves et boves universa(s): i(n)sup(er) op(er)a ca(m)pi. Volucres c(a)eli et pisces maris: q(ui) p(er) ambula(n)t semittas maris. D(omi)ne d(omi)n(u)s n(oste)r: q(uam) admirable e(st) nom(en) i(n) univ(er)sa t(er)ra. Confitebor t(ibi) d(omi)ne i(n) toto corde meo: nar(r)abo o(mn)ia mirabilia t(ua).[[1]](#footnote-1) L(a)etabor et exultabo i(n) te: psal(l)am no(min)i tuo altissime. In conv(er)te(n)do inimicu(m) meu(m) retrorsu(m): i(n)firmabu(n)t(ur) et p(er)ibu(n)t a facie tua. Q(uonia)m fecisti iudiciu(m) meu(m) et ca(usa)m mea(m) sedisti sup(er) thronu(m) q(ui) iudicas iusticia(m). Increpasti gentes et periit i(m)pius: nom(en) eor(um) delesti i(n) (a)eternum et i(n) s(a)e(cu)l(u)m s(a)e(cu)li. Inimici defeceru(n)t frame(a)e i(n) fine(m): et civitates destrusisti. Eru(n)t memor(i)a eor(um) cu(m) sonitu. Et do(minus) i(n) (a)et(er)nu(m) p(er)manet. Paravit i(n) iuditio thronu(m) suu(m). et ip(s)e iudicabit orbe(m) t(er)rae i(n) (a)eq(ui)tate. Indicabit populos i(n) iustitia. Et f(a)c(tu)s e(st) d(omi)n(u)s refugiu(m) paup(er)i: adiutor i(n) oportunitatib(us) i(n) tribulation. Et spe(re)nt i(n) te q(ui) noveru(n)t nom(en) tuu(m): q(uonia)m no(n) dereliquisti qu(a)erentes te d(omi)ne. Psallite d(omi)no q(ui) h(ab)itat i(n) syon: a(d)nu(n)ciate int(er) g(en)tes studia ei(us). Q(uonia)m requi(e)ns sanguine(m) eor(um) recordatus e(st) n(on) e(st) oblitus clamore(m) paup(er)u(m). Mise(rere) mei d(omi)ne: vide humilitare(m) meam de inimicis m(e)is. Q(ui) exaltas me de portis mortis: ut a(d)nu(n)tie(m) o(mn)es laudationes tuas i(n) portis fili(a)e Syon. Exultabo i(n) salutari tuo[[2]](#footnote-2): i(n)fix(a)e su(n)t g(en)tes in i(n)t(er)itu qua(m) feceru(n)t. In laqueo isto que(m) adsco(n)der(unt): (con)p(re)hensus e(st) pes eor(um). Cognoscet(ur) do(minus) iuditia facie(ns) in op(er)ib(us) manuu(m) suar(um) (con)prehe(n)sus e(st) peccator. Co(n)verta(n)t(ur) pecc(at)ores i(n) i(n)fernu(m): o(mn)es ge(n)t(e)s q(uae) obliviscunt(er) deu(m). Q(uonia)m no(n) i(n) fine(m) oblivio erit paup(er)is: patientia paup(er)is non perinit in fine(m). Exurge d(omi)ne no(n) (con)fortet(ur) ho(mo) iudice(n)t(ur) g(en)t(e)s i(n) (son)spe(ct)u tuo. Co(n)stitue d(omi)ne legislatore(m) sup(er) eos scia(n)t g(en)t(e)s q(uonia)m ho(m)i(n)es su(n)t. Ut quid d(omi)ne reces(s)isti lo(n)ge: despicis i(n) oportunitatib(us) i(n) tribulation(n)e. Dum sup(er)bit i(m)pius i(n)ce(n)ditur paup(er): (con)p(re)hendunt(ur) i(n) (con)siliis q(ui)b(us) cogita(n)t. Q(uonia)m laudatur peccatur i(n) desideriis a(n)i(ma)e su(a)e: et inimicus b(e)n(e)dicetur. Exacerbavit d(omi)n(u)m peccator s(ecundu)m multitudine(m) ir(a)e su(a)e no(n) q(uae)ret. No(n) e(st) deus i(n) (con)spe(ct)u eius: i(n)q(ui)nat(a)e su(n)t vi(a)e illi(us) in o(mn)i te(m)p(or)e. Auferunt(ur) iudicia tua a facie ei(us): o(mn)ium in(im)icor(um) suor(um) d(omi)nabitur. Dixit e(n)i(m) i(n) corde suo: no(n) movebor a g(e)n(er)atio(n)e i(n) g(e)n(er)tione(m) sine malo. Cui(us) malediction(n)e os plenu(m) e(st) et amaritudi(n)e et dolo: s(u)b lingua eius labor et dolor. Sedet in i(n)sidiis cu(m) divitib(us) i(n) oc(c)ultis: ut int(er)ficiat i(n)nocente(m). Oculi eius paup(er)em respiciu(n)t: i(n)sidiatur in absco(n)dito q(uas)I leo i(n) spelunca sua. Insidiatur ut rapiat paup(er)em rap(er)e paupe(rem) du(m) a(d)trahit eu(m). In lau(ue)o suo humiliabit eu(m) i(n)clinabit se et cadet c(um) dominat(us) fuerit paup(er)u(m). Dixit e(n)i(m) i(n) corde suo oblitus e(st) d(eu)s av(er)tit facie(m) sua(m) ne vid(e)at i(n) fine(m). Exurge d(omi)ne d(eu)s et exaltet(ur) manus tua: ne obliviscaris paup(er)um. Propt(er) quid inritavit i(m)pius de(um): dix(it) e(n)i(m) i(n) corde suo no(n) req(ui)ret. Vides q(uonia)m tu labore(m) et dolore(m) co(n)sideras: ut tradas eos in manus tuas. Tibi de(re)lictus e(st) paup(er): orphan to e(r)as adiutor. Co(n)te(re) brachiu(m) peccatoris et maligni: queret(ur) peccatu(m) illi(us) et n(on) i(n)veniet(ur). D(omi)n(u)s reg(na)bit i(n) (a)et(er)nu(m) et i(n) s(a)e(cu)l(u)m s(a)e(cu)li:

1. The writer skips the first verse of 9th psalm. [↑](#footnote-ref-1)
2. There’s a small hole in then page on this word; nevertheless, the word here is most definitely *tuo*  [↑](#footnote-ref-2)